№ 176 ԶՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ՕԳՈՍՏՈՍԻ 16

1906

ԵՐԵՍՈՒՆՉՈՐՍԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

# ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ԶՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ՕԳՈՍՏՈՍԻ 16 № 176

Տարեկան գինը 10 րուբլի. կէս տարվանը 6 րուբլի. առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ 5 ԿՈՊԵԿՈՎ.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցէն. Тифлисъ, редакція «Мшакъ». կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».

Տելեֆօն № 253.

Ամբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ (բացի կիրակի և տօն օրերից)

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լեզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատեղին 10 կոպէկ.

Տելեֆօն № 253.

ՇԱՐՈՒՆԱԿՎՈՒՄ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

# ՄՇԱԿ

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐԻ

ՆԵՐԿԱՅ **1906** ԹՒԱԿԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

(34-ՐԴ ՏԱՐԻ)

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ. «Մշակի» տարեկան գինը 10 րուբլի է, տասն և մէկ ամսվանը նոյնպես 10 ր., տասն ամսվանը՝ 9 ր., ինն ամսվանը՝ 8 ր., 8 ամսվանը՝ 7 ր., եօթ և վեց ամսվանը՝ 6 ր., հինգ ամսվանը՝ 5 ր., չորս ամսվանը՝ 4 ր., երեք ամսվանը՝ 3 ր., երկու ամսվանը՝ 2 ր. և մի ամսվանը՝ 1 րուբլի յուլիսի 1-ից մինչև 1 հոկտեմբերի 2 րուբլի:

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ. Ամերիկայի բաժանորդները պէտք է վճարեն տարեկան 6 դօլար. Եւրոպայի բաժանորդները՝ 30 ֆրանկ. Պաբսկաստանի բաժանորդները՝ 10 րուբլի:

«Մշակին» գրվել կարելի է ՄՈՒԲԱԴՐԱՏԱՆԸ. (Բազարնայա և Բարօնսկայա փողոցների անկիւն): Սառագրվել կարելի է միայն ամի 1-ից:

Բազում բաժանորդներին լրագիր հասցնելը խմբագրութեան տուած հասցէներով վերցրել է իր վրա Թադէոս Ռունիաթեան (գրավաճառանոց, հայոց եկեղեցուն կից), ուսում լրագրի համարների ուշ կամ անկանոն ստացվելու դէպքում բազում բաժանորդները պէտք է դիմեն նրան:

Կայսրութեան ուրիշ քաղաքներից «ՄՇԱԿԻՆ» գրվելու համար և առհասարակ նամակներ և ծրարներ ուղարկելիս, պէտք է դիմել հետևեալ հասցէով: ТИФЛИСЪ, Редакція „МШАКЪ“ իսկ արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal «MSCHAK».

Հասցէն փոխելու համար պէտք է վճարել 40 կոպէկ:

Յայտարարութիւններ ընդունվում են բոլոր լեզուներով:

ԱՊԱՌԻՒ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՉԷ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

## ԱԶԳ

Ամբագրութիւնից ԱՆԿՈՒՄ պատճառներով «ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ» յաջորդ 29-րդը համարը այս կիրակի լոյս չը տեսաւ:

«Աշխատանքի» խմբագրութիւն
1—1

ԹԻՖԼԻՍԻ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ՎԱՐԶՈՒԹԻՒՆԸ

սրանով յայտարարում է, որ Չրկիզների մատակարարած Չրի սակագինը, մինչև ընդհանուր տարիքի վերաքննութիւնը, մնում է նախկինը, այսինքն 3/4 կոպ. իւրաքանչիւր դոյլի համար: տ 1—2

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կենտրօնական ժողով. Վերջին տեղեկութիւններ. Ակցա տան տարի. Մահափորձ մինիստր-պրեմիէր Սաւոլիպինի կեանքի դէմ. Էջմիածնի համագումարը. Բարատիւնները Թիֆլիսում. Բօրչալուի պատգամաւորութիւնը Թիֆլիսում. Դպրոցական խմբեր. Մի կոչ Չահկիցիներին. Կենտրօնական ժողովի շրջիկը. Նամակ Շո շուց. Նամակ Երևանից. Նամակներ խմբագրութեան. Նեռքին լուրեր. ՍԱՐՏՈՒՐԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Նամակ Պարսկաստանից. Նամակ Դանիայից. ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.

## ԿԵՆՏՐՕՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

V

Կենտրօնական ժողովի առաջին կազմը անդուլ կը զգայ այն փափկակառ վիճակը, որի մէջ նա գտնվում է: Այդ կազմը արդիւնք է մի շարք անհատական հանգամանքների: Ժողովուրդը համեմատաբար քիչ հետաքրքրութիւն, մի քանի տեղ կատարեալ անտարբերութիւն, իսկ մի քանի տեղ նոյն իսկ հակառակ տրամադրութիւն ցոյց տուեց դէպի կենտրօնական ժողով գնալու առաջարկը:

Մինչդեռ պէտք էր սպասել ուրիշ վարքերմունք դէպի մի այնպիսի գործ, ինչպիսին է ուսանողների կանոնաւոր կենտրօնական ժողով գումարելու առաջին փորձը:

Ռուսահայի համար վերջին ժամանակ անհրաժեշտութիւն և սենչանք էր դարձել կանոնաւոր կերպով կազմված ազգային համագումարը, իսկ ներկայ դէպքում մենք չենք տեսնում ոգևորութիւն, գաղափարական հրճուանք և ժաւուղ ու բարոյական կարողութիւնների բուռն արտայայտութիւն:

VI

Եթէ աչքի առաջ ունենանք այն դժուարին պայմանները, որ ստեղծել են մեր երկրում հայ-թուրքական ընդհարութիւները, եթէ ուշադրութիւն առնենք պետութեան գործերի ընդհանուր ծանր վիճակը և մեր երկրի անբարեկարգ դրութիւնը, մենք կը տեսնենք, որ մինակ այդ հանգամանքները բաւական էին անպատ կերպով ազդելու հասարակութեան տրամադրութեան վրա:

Բայց մեր վերջին շաբաթների իրականութիւնը աւելացրեց դրանց վրա մի շարք չափազանց վրդովեցուցիչ երևոյթներ, որոնք հանդէս եկան ընտրութիւնների ժամանակ և որոնք ոչ միայն սպասնեցին ամեն մի ոգևորութիւն դէպի առաջիկայ գործը, այլ և յետ մղեցին շատերին ընտրութիւններին մասնակցելուց:

Եւ վերջ ի վերջոյ ստեղծվեց մի այնպիսի դրութիւն, որ կարծես թէ կենտրօնական ժողովը ինչ որ մի օտար, մեզ դաղափարական հրճուանք և ժաւուղ ու բարոյական կարողութիւնների բուռն արտայայտութիւն:

Սակայն ներկայ հարցում կարևոր է ոչ ընտրութեան եղանակը, այլ լիազօրութեան բնաւորութիւնը: կաթոդիկոսական ընտրութիւնները մինչև այժմ կատարվել են աւելի ևս հին սիստեմով, բայց ոչ ոք հարց չէ յարուցել լիազօրների իրաւասութեան մասին:

Մենք առաջ կը բերենք մի օրինակ, որ մեծ առընչութիւն ունի ներկայ կենտրօնական ժողովի հետ: Մեր խօսքը այն համագումարի մասին է, որ ժողովվեց անցեալ տարի Թիֆլիսում և մշակեց հայկական հանրագիրը: Այդ համագումարի անդամները ընտրված էին աւելի ևս անկատար եղանակով. ինքը համագումարը ընդգծում էր իր կազմութեան թերութիւնները, և սակայն ոչ ոք լուրջ կերպով հարց չէր դնում նրա իրաւասութեան և լիազօրութեան մասին:

Հանրագիրը մշակվեց և մատուցվեց կովկասեան Փոխարքային՝ մինիստրների խորհրդին ներկայացնելու համար:

Ապզը ընդունեց հանրագիրը գոհ սրտով և ոգևորութեամբ:

XI

Եւ հասկանալի է թէ ինչու:

Ձիշտ է, ինքը համագումարը իրրև ներկայացուցչութիւն թերութիւններ ուներ, բայց ամբողջ գործը կազմակերպված էր բաւականին լաւ:

Արդարև, յատուկ նախապատրաստական ժողովներով մշակված էին հանրագրի կէտերը, տպագրված և ուղարկված ամեն տեղ: Այդ կէտերը գաթել էին ընդհանուրի սեփականութիւն: Ամեն տեղ մարդիկ ժողովվում էին, քննութեան ենթարկում այդ բոլոր կէտերը, կայացնում իրանց որոշումները, յետոյ ընտրում ներկայացուցիչներ այդ որոշումները ներկայացնելու համագումարին: Բոլոր մասնաժող, դաստղ մարդիկ մանակցել էին հանրագրի կէտերի քննութեանը և մտցրել իրանց նկատողութիւնները:

Իսկ ինքը համագումարը աշխատել էր կարելիին չափ ուժեղացնել իր բարոյական հեղինակութիւնը և հրաւիրել էր գործակցութեան նաև խմբագրութիւնները, հասարակական հիմնարկութիւնները ու քաղաքական կուսակցութիւնները:

Եւ այդպիսով նա աշխատել էր կարելիին չափ լիակատար դարձնել ազգի ձայնը:

Եւ իրաւի, համագումարը որքան էլ պակասաւոր լինէր տեխնիկական տեսակէտից, բարոյական իր բովանդակութեամբ նա լիակատար էր իբրև ժողովրդական ներկայացուցչութիւն:

Այդ բարոյական բովանդակութիւնը պահպանում է այժմ:

Ա. Քալանթար

ՎԵՐՋԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

—

Էջմիածին, 15 օգոստոսի

Առ այժմ եկել են 34 պատգամաւոր: Համագումարի բացումը տեղի կունենայ երեկոյեան:

Հ. Առաքելեան

—

Թաթեան, 14 օգոստոսի

Երէկ երեկոյ Զիվանշիրի գաւառապետ Ֆիլիպնակին իր տուն վերադառնալու միջոցին ենթարկվեց իր քնակարանից ոչ հեռու յանկարծակի յարձակման: Լավցին սարճախով երկու հարուածներ:

Գաւառապետը մեռաւ:

Թէ ովքեր են սպանողները, քանի հոգի և ինչ պատճառով են յարձակվել յայտնի չէ: Սպանողները անյայտացան և նրանց հետքը չէ գտնված:

—

Շուշի, 14 օգոստոսի

Զիվանշիրի գաւառապետի սպանութեան լուրը անսպասելի էր բոլորի համար:

Մեզ լուր հասաւ, որ գեներալ Գօլոշապովը կարգադրել է մի հարիւրեակ զօրք ուղարկել Թարթառ պատժելու ազգաբնակութիւնը և պահանջելու յանցաւորներին:

Սպանողները անյայտ են:

—

Ղազախ, 14 օգոստոսի

Զիլէչեան քահանայի սպանութեան գործում ժեզդրվում են Քէօհնա-Ղըզլար, Եաբահլու և Թաթլու գիւղերի բնակիչները:

Գաւառապետը գեներալ-նահանգապետի առաջարկութեամբ կարգադրել է, որ այդ գիւղերի բնակիչները ենթարկվեն երդումի: Իսկ նշանակած էկեղեցացան վերացված է:

—

Պետերբուրգից օգոստոսի 12-ին, երեկոյեան ժամի 9-ին, մեզ հեռագրում են.

«Այսօր ցերեկվայ ժամի 3 և 20 րոպէին երեք հոգի, զինուորական և քաղաքացիական հագուստներով, պրեմիէր-մինիստր Սաւոլիպինի ընդունարանում ատրճանակներ են դեռել:

Մինիստրը անվնաս է մնացել, սակայն վնասվել են նրա երեխաները: Սպանվել են գեներալ Զամեաանին, կամերգեր վօլոնինը, գունագանը և չարագործները:

Վիրաւորվել են մի քանի պաշտօնեաներ: Ոմն մի ժասը բոլորովին փլվել է:

Սպանվածների թիւը վերջնականապէս որոշված չէ:

Գէորգբէկեան

—

Պետերբուրգ, 12 օգոստոսի, ժամի 10 և 14 ր.

Զոհերի թիւը սուտվված է. սպանվել են 23 հոգի և վիրաւորվել՝ 25:

Գէորգբէկեան

—

Շուշի, օգոստոսի 9-ին

Ալիաւուտից (Ազդամի տակ) ստացվել է մի հայերէն նամակ հայ գերիներից գրված, Սօնիչկա ստորագրութեամբ, որով այդ կինը յայտնում է թէ՝ ինքը և իրան հետ հինգ հոգի՝ երկու կին, մի ուսանող, մի փոքրիկ աղջիկ և Բախշին (Արամեանց) գտնվում են այնտեղ, իսկ Գաբրիէլի կնոջը և աղջկան տարել են Աբաքսի ափերը: Նա խնդրում է իրանց շուտ ազատել այդտեղից և երկիւղ է կրում, որ իրանց կը կոտորեն: Ուրեմն յայտնի է ու այժմ ութ գերիների տեղը, իսկ մնացած տասինները դեռ անյայտ. բոլոր գերիների թիւը 27 են հաշւում:

—

Շուշի, օգոստոսի 10-ին

Ներկայումս Շուշում տաք խօսակցութեան առարկայ է այն դաւադրութիւնը, որ բացվեց Թուրքերի թագուն:

Ծանի ազգկայ աղիւսէին կպած մի տան տակի Թուրքի խանութի միջից յայտնվել է մի ական, որը տանում է դէպի վեր՝ հարեւան Աալի Այդինեանի տունը, ուր գեներալ Գօլօշկապովի քնակարանն էր: Ականը փորված է 6 արշին տեղ և անկատած նպատակ է ունեցել հանելու Այդինեանի տանը և ցնդեցնելու այդ տունը և գեներալին, որը սատարի հակակրութիւն է վայելում Թուրքերից և որին նրանք մեղադրում են իրրև իրանց կրած պատուհասը նպաստող յօգուտ հայերի:

—

Հին-Նախիջևան, օգոստոսի 10-ին.

Մօտ օրերս Վարազիար գիւղացի մի հայ իր սայլով գնում է հանդը «քիւլշ» բերելու և երկար ժամանակ չը վերադառնալով, գտնում են նրան մորթված, վիզը բոլորովին կըտրած:

—

Դանձակ, օգոստոսի 14-ին

Ատրճանակի հարուածով սպանված է Զիվանշիրի գաւառապետ Ֆիլիպնակին. մարդասպանները ազատ են:

(«Հնա. Գործ.»)

—

Դանձակ, օգոստոսի 14-ին

Հայ Զ...եան քահանայի անհետանալու պատճառով, ինչպես Ազատաֆայում լսեցինք, Թուրք Թաթլու գիւղում էկեղեցացան է նշանակվել Շուշուց մեր գնացքով բաւական Թուրքեր եկան հայկական սաբադով և առնկի նման Չարգված գլխարկներով: Սրանց չէ կարելի արտաքինով գնահատել հայերից: Նրանցից մէկը պարզ խոսում էր, որ Թիֆլիսում ռազմամթերքներ է գնում:

Սագան

—

Մեր ստացած վերջին տեղեկութիւնները ցոյց են տալիս, որ դրութիւնը օրէցօր կրիտիկական է դառնում Օրդուբադի շրջանում: Մի շարք խառն, մանաւանդ սահմանութիւնների պատճառով հաղորդակցութիւնը Նախիջևանի, Օրդուբադի, Աղուլիսի և շրջակայ գիւղերի հետ միանգամայն վտանգված է: Այդ բանին աւելի են նպաստել հետևեալ դէպքերը. օգոստոսի 7-ին երեք հոգի Ագուլիսից գնում են Դիաբ գիւղը բերելու ապուխտի Յով. Յարութիւնեանի ընտանիքը: Դերբէնդ կոչված կիրճից անցնելու ժամանակ երեք երիտասարդները ենթարկվում են մի խումբ զինված Թուրքերի յարձակման: Երիտասարդներից մէկը, որ գնում է եղել ընկերներից առաջ, առաջինն է գոհ գնում դարանամուտ Թուրքերի գնդակից: Նրա միւս երկու ընկերը տեսնելով վտանգը, սկսում են պաշտպանվել հրացանաձգութեամբ և եա քաշվել, ու ոչ մի յոյս չունենալով փրկելու իրանց ընկերին, փախչում, ազատում են իրանց կեանքը և հասնելով Ագուլիս պատմում են իրողութեան մասին:

Թուրքերը գժբաղդ զոհին չարաչար ծանրոցներով սպանում են և ականջները կարելով տանում:

Ագուլիսից գնում են բերում գժբաղդ զոհին և մեծ շուքով Թագում:

Դէպքի վայրն է գալիս պրիստաւը իր պահակներով և 50 զինուոր մի սպայով, բայց չարագործներին գտնել անկարելի է լինում:

Նոյն օրը Տանակերտ գիւղին ժօտիկ սպանվում են անյայտ անձանց ձեռքով երկու Թուրք:

Վերջին սպանութեան լուրը յուզմունք առաջացրել Օրդուբադում, և Թուրք Չանբազարները պատեհ առիթից օգուտ քաղելով, սկսում են իրանց սերագործութիւնները. յարձակվում են հայ պօստատարի վրա ու տեղն ու տեղը սպանում, առանց որևէ պատճառի:

Չը նայած պրիստաւի ձեռք առած ռանդուն միջոցներին, նրա անաչառ ու արդարադատ վերաբերմունքին, այնուամենայնիւ գտնել յանցաւորներին ու ոճրագործներին չէ աջողվում. Զանգեզուրի գաւառի փախստական Թուրքերը և Չանբազարների խմբերը վխտում են Օրդուբադում ու շրջակայքում և գժտիք ստեղծում երկու հարևան ազգութիւնների համար: Դրութիւնը վտանգված է և լուրջ:

—

Ներքին-Ախտա, 8 օգոստոսի

Ամսոս 6-ին Դարաչիչագի կողմից, հրաժարված պ. Ս. Զաւարեանի փոխարէն, էջմիածնի կենտրօնական ժողովի պատգամաւոր ընտրվեց ուսուցիչ Աբրահամ Մանուկեանցը, անձնափոխանորդ՝ Յարութիւն Ներսէսեանը:

Գործակալ՝ Ռաֆայէլ քահ. Յէր-Դէորգեան

## ԱՆՑԱԾ ՏԱՄՆ ՏԱՐԻ

Տասն տարի սրանից առաջ Բօսֆօրի մայրաքաղաքը ականատես եղաւ մի չէ տեսնված, չէ լսված համաշխարհ արարքի: Հայ յեղափոխական գործոնները գրաւեցին Օսմանեան բանկը և սպառնական վիրք բռնելով պահանջ յայտնեցին բաւարարութիւն տալու հայ ժողովրդի պահանջներին:

Օսմանեան բանկի հետ տեղի ունեցած դէպքը վերջին յուսահատական, միևնոյն ժամանակ չափազանց խիզախ քայլն էր, որ հայերը արին, նախ քան նրանք բոլորովին կորցրած կը հրատարակէին իրանց դառը, որի համար նրանք տուին այնքան զոհ, այնքան մատաղ դժբեր և հարստութիւններ:

Օսմանեան բանկի հետ տեղի ունեցած դէպքը վերջին յուսահատական, միևնոյն ժամանակ չափազանց խիզախ քայլն էր, որ հայերը արին, նախ քան նրանք բոլորովին կորցրած կը հրատարակէին իրանց դառը, որի համար նրանք տուին այնքան զոհ, այնքան մատաղ դժբեր և հարստութիւններ:

Սակայն այդ ծայրայեղ դէպքն էլ անցաւ առ տեղ: Եւրօպան մնացել էր չէ խանգվել օսմանեան գործերի մէջ և չէ խանգարել կառավարութեանը պատժելու հայերին, ինչպէս էլ նա ցանկանար:

Գալատօնը իր ոգևից և ազդեցիկ ճառերից յետոյ թուլացրել էր իր ձայնը, Րօզբերըին կարական կերպով յայտարարել էր, որ Անգլիան չէ կարող միջամտել Թիւրքիայի գործերի մէջ միայնակ: Ֆրանսիայի արտաքին գործերի մինիստր Հանօթօն բոլորովին ձեռք էր վերցրել հայերից: Գերմանիան լուռ էր պաշտօնապէս, իսկ գաղտնի պաշտպանում էր Աբդուլ-Համիդին: Իտալիան միայն պատօնական համակրութիւն էր ցոյց տալիս հայերին: Աւստրօ-Հունգարիան ամենևին չէր ցանկանում հայերի պատճառով խախտել քաղաքական այն հաւասարակշռութիւնը, որ նա ստացել էր Բօսնիայի գրաւումով և Բալկանեան թերակղզու վրա ստացած գերադաս դերով: Իսկ Ռուսաստանամարտաթոյր գործերի մինիստրն էր Լօբանով-Րօստօվսկին, որը և կապարեց ամենամեծ ոճիրը հայ ազգի դէմ և գաւաճանեց ռուսաց արևելեան քաղաքականութեանը Բօսֆօրի ափերում:

Օսմանեան բանկի

## ՆՈՐ ԳՐՔԵՐ

Ա. Տ–Ե.

Հոկտեմբեր ամսում 12-ին (ս. ո.)

—

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ա. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Բ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Գ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Դ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ե. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Զ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Է. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ը. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Թ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ժ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԺԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ի. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԻԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Լ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ԼԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Մ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՄԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ն. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՆԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Շ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՇԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Չ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՉԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ջ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՋԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ճ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԱ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԲ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԳ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԴ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԵ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԶ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԷ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԸ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր ՃԹ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ Յունական հին աշխարհից։ Տիգրան Ռաֆֆու–Ռ. Հատոր Ճ. Գինը 1 ռուբլի։ Տպագրութիւն Ա. Ա. Ալիխանեանի։ Թիֆլիս, 1904։

Ռաֆֆու–Ռ. ում Հ. Հաչատուրեան. Դէպի Դիոնոբես, Պատմական վիպակ

ՊՏՀՐԻՄԻՆ, 13 օգոստոսի. Ֆեստիվալ-մրցույթ ժողովրդական պարերի կատարողների միջև։ Մրցույթին մասնակցում են 12 պարախումբ։ Ժյուրիի նախագահն է Ֆրանսիայի Ազգային օպերայի պարուհի Ժանին Ռայ։